

## **Betriebsanleitung**

Tragbare Notleuchte  
W 270.3 mit  
Ladegerät Z 345.3  
Zielgruppe: Betreiber

## **Operating instructions**

Portable emergency lamp  
W 270.3 with  
Charger Z 345.3  
Target group: User

400 71 341 148 (K)



## **Inhalt:**

1. Wichtige Hinweise
2. Technische Daten
3. Montage
4. Inbetriebnahme
5. Funktion
6. Reparatur

### **1. Wichtige Hinweise**



**Batterie nicht länger als 6 Monate  
ohne Ladung lagern!  
Die technischen Daten sind zu  
beachten!**

### **2. Technische Daten**

#### **W 270.3/4, W 270.3/7 mit Notlichtfunktion und separatem Ladegerät**

Vorsteckscheiben (inkl.)	rot, orange, weiß
Lichtstärke	256 Lux b. 5 m, 16 Lux b. 20 m, 1 Lux b. 80 m
Gehäusematerial	schlagzäher, abriebfester Kunststoff
Gehäusefarbe	grau
Notlichtdauer	
Batterie 4 Ah (7 Ah)	3,5 h (6,5 h) m. Glühl. 5 V/5 W (Hauptl.)
4 Ah (7 Ah)	12,0 h (25 h) m. Glühl. 4,8 V/1,5 W (Nebenl.)
Batterie	wiederaufladbarer, wartungsfreier und gasdichter NC-Akku 4,8 V / 4 Ah NC-Akku 4,8 V / 7 Ah
Leuchtmittel	
Hauptlichtglühlampe	5 V / 5 W
Nebenlichtglühlampe	4,8 V / 1,5 W
Anschlußspannung	230 V 50/60 Hz
Schutzklasse	II
Schutzart	IP 54
Schaltfunktion	Blinklicht, Dauerlicht und Nebenlicht

## Contents:

1. Important notes
2. Technical data
3. Mounting
4. Commissioning
5. Operation
6. Repairs

### 1. Important notes



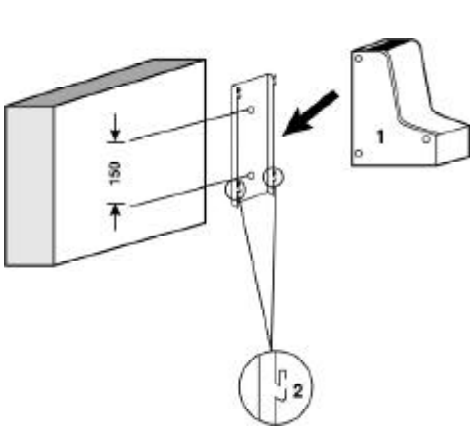
**Do not store batteries for more than 6 month without recharging!  
Note technical details!**

### 2. Technical data

#### **W 270.3/4, W 270.3/7 with emergency light function and seperate charger**

Slip-on filters (included.)	red, orange, white
Illuminance	256 Lux at 5 m, 16 Lux at 20 m, 1 Lux at 80 m
Housing material	impact resistant, non-abrasive plastic
Housing colour	grey
Emergency duration	
Battery 4 Ah (7 Ah)	3,5 h (6,5 h) with tungsten lamp 5 V/5 W (main beam.)
4 Ah (7 Ah)	12,0 h (25 h) with tungsten lamp 4,8 V/1,5 W (pilot lamp)
Battery	rechargeable, maintenance free and gastight NiCd-accumulator 4,8 V / 4 Ah NiCd-accumulator 4,8 V / 7 Ah
Lamp	
Main beam	5 V / 5 W
Pilot beam	4,8 V / 1,5 W
Input voltage	230 V 50/60 Hz
Insulation class	II
Protection category	IP 54
Switch functions	Flashing light, main beam and pilot light

### 3. Montage / Mounting



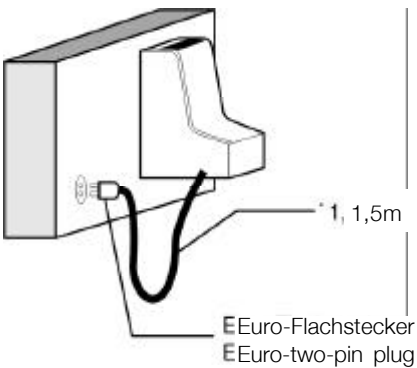
Wandmontage AP

Montageplatte an die Wand schrauben und Ladegerät einhängen. Entfernung zur Steckdose max. 1,3 m. Zur Diebstahlsicherung des Ladegerätes das Seitenteil (1) entfernen und Zapfen (2) nach innen biegen.

Wallmounting, surface

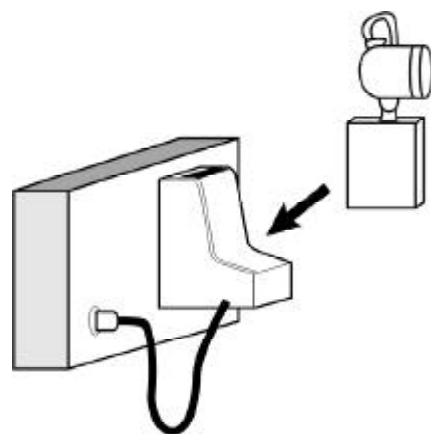
Fix mounting plate on the wall and place charger on the tabs. Maximum distance to mains plug 1,3 m. To prevent charger being stolen, remove coverplate (1) and bend tabs (2) inwards.

### 4. Inbetriebnahme / Commissioning



Netzstecker in Steckdose stecken.

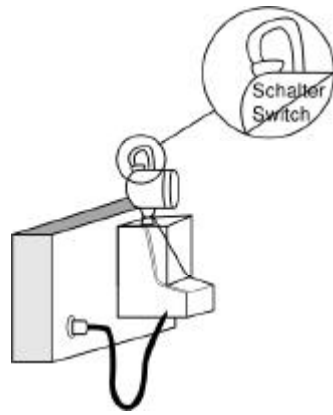
Plug in the charger.



Leuchte in das Ladegerät stellen.

Insert lamp into charger.

## 5. Funktion / Operation



### Notlichtfunktion

Netzbetrieb

Netzausfall

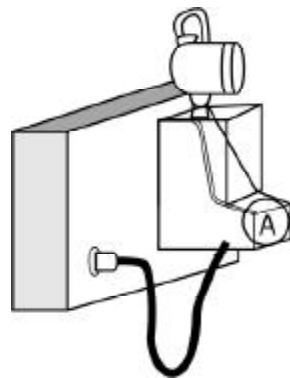
Schalter		-----	Blinklicht an
Schalter aus		-----	-----
Schalter		-----	Nebenlicht an
Schalter		-----	Hauptlicht an

### Emergency light function

mains

mains-failure

Switch		-----	Flashlight on
Switch off		-----	-----
Switch		-----	Pilot lamps on
Switch		-----	Tungsten lamp on



A= Ladekontrolle (LED)

Netz vorhanden	= rote oder grüne LED leuchtet
Starkladung	= rote LED leuchtet
Erhaltungsladung	= grüne LED leuchtet
Unterbrechung im Ladekreis	= keine Anzeige
Netz-oder Ladekreissicherung defekt	= keine Anzeige. Bei geladener Batterie: Notlichtfunktion

A= charger indicator (LED)

Mains available	= red or green LED lighting
Fast charge	= red LED is lighting
Trickle charge	= green LED is lighting
Failure in the Charge circuit	= no indication
Mains or charging circuit fuse defective	= no indication. With charged battery: Emergency lighting function

**Achtung! Nur vollständig entladene Leuchten zur Ladung in das Ladegerät einsetzen! Dauerhaftes Überladen reduziert die Akkulebensdauer!**

**Important note! Please put only fully discharged lamps into the charger! A permanent overcharge will reduce the lifetime of the batteries!**

## 6. Reparatur / Repairs

### - Lampenwechsel / Bulb replacement



Reflektorgehäuse öffnen.

Open reflector housing.



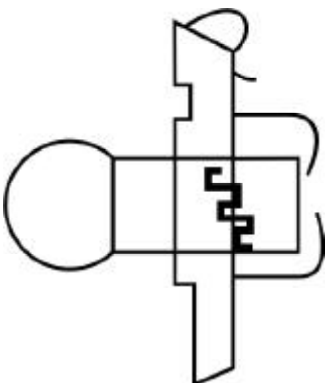
Klemmfeder für Glühlampenhalter öffnen.

Open spring-clip for bulbholder.



Glühlampe wechseln.

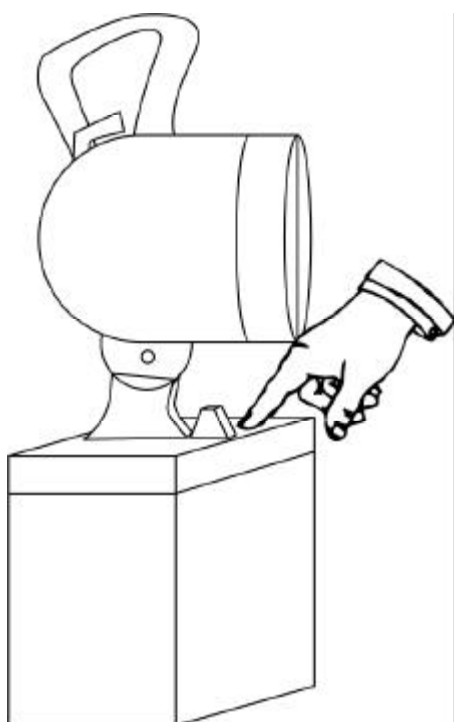
Change bulb.



Fokussierung der Glühlampe durch verschieden tiefe Schlitzte möglich.

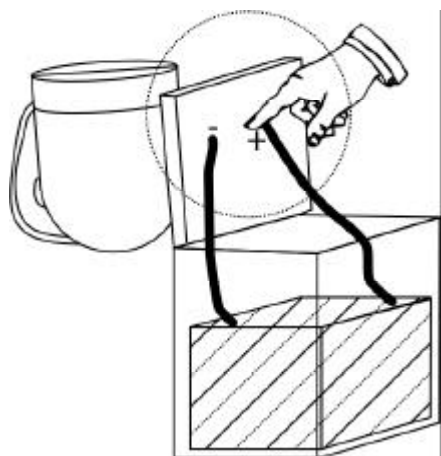
Focussing of bulb possible by changing the slits.

## Batteriewechsel / Battery replasement



Leuchte öffnen.

Open lamp.



Batterie abklemmen und  
auswechseln.  
Dabei ist darauf zu achten, daß  
sich die Pole der Batterie nicht  
berühren!

Disconnect Battery and replace.

Pay attention that the poles of the  
battery don't touch each other!

Technische Änderungen  
vorbehalten!

We reserve the right to carry out  
technical changes!



## **CEAG Notlichtsysteme GmbH**

Senator-Schwartz-Ring 26  
D-59494 Soest / Germany  
Telefon + 49 29 21/69-870  
Telefax + 49 29 21/69-617  
Internet <http://www.ceag.de>  
e-mail [info-n@ceag.de](mailto:info-n@ceag.de)

400 71 341 148(K)/ X /01.04/WE

Betriebsanleitung gültig ab September 1998  
Operating instructions valid from September 1998